

## EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DE)

1. PSA: Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob,  
interne Produktnummer: 23412

2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Gegenstand der Erklärung: Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung gegen Hitze und Flamme,  
sowie thermische Effekte des Lichtbogens.;  
interne Produktnummer: 23412

5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen  
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: (EU) 2016/425

6. Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen  
Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw.  
sonstigen technischen Spezifikationen:

EN ISO 13688:2013

EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015

IEC 61482-2:2009

7. Die notifizierte Stelle Finnish Institute of Occupational Health, 0403 hat die EU-Baumusterprüfung  
(Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung 19A0585KBS01 ausgestellt.

8. Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster  
auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in  
unregelmäßigen Abständen (Modul C2) unter Überwachung der notifizierte Stelle Finnish Institute  
of Occupational Health, 0403.

Unterzeichnet für und im Namen von:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Geschäftsführer

## EU DECLARATION OF CONFORMITY (EN)

1. PPE: Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob,  
internal product code: 23412

2. Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Object of the declaration: Electrostatic dissipative protective clothing against heat and flame, and thermal effects of electric arc.;  
Internal product code: 23412

5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (EU) 2016/425

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:

EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009

7. The notified body Finnish Institute of Occupational Health, 0403 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate 19A0585KBS01.

8. The PPE is subject to the conformity assessment procedure: conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) under surveillance of the notified body Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Signed for and on behalf of:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Managing Director

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (FR)

1. EPI: Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob,  
numéro de produit interne: 23412

2. Nom et adresse du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Objet de la déclaration: Vêtements de protection dissipatifs électrostatiques contre la chaleur et la flamme, et les effets thermiques de l'arc électrique;  
numéro de produit interne: 23412

5. L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: (EU) 2016/425

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

EN ISO 13688:2013

EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015

IEC 61482-2:2009

7. Le cas échéant, l'organisme notifié Finnish Institute of Occupational Health, 0403 a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type 19A0585KBS01.

8. L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité: conformité au type sur la base du contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit à des intervalles aléatoires (module C2), sous la surveillance de l'organisme notifié Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Signé par et au nom de:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Directeur général

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ č. (CZ)

1. OOP: Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob,  
interní produktové číslo: 23412

2. Jméno a adresa výrobce a jeho zplnomocněného zástupce, pokud byl jmenován:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Předmět prohlášení: Elektrostaticky disipativní ochranný oděv proti teple a plamenům a tepelným účinkům elektrického oblouku;  
interní produktové číslo: 23412

5. Předmět prohlášení popsany v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: (EU) 2016/425

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN ISO 13688:2013

EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015

IEC 61482-2:2009

7. Případně: oznámený subjekt Finnish Institute of Occupational Health, 0403 provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu 19A0585KBS01.

8. OOP podléhá následujícímu postupu hodnocení shody: Konformita s typovým schválením na základě interní kontroly výroby s dohledovanými kontrolami výrobku v nepravidelných intervalech (Modul C2) pod dozorem oznamovacího orgánu Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Podepsáno za a jménem:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
ředitel společnosti

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (DK)

1. PV: Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob,  
intern varenummer: 23412

2. Navn og adresse på fabrikanten og i givet fald dennes bemyndigede repræsentant: HELMUT  
FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Erklæringens genstand: Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning mod varme og flamme  
samt termiske effekter af elektrisk bue;  
intern varenummer: 23412

5. Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante  
EU-harmoniseringslovgivning: (EU) 2016/425

6. Henvisning til de relevante harmoniserede standarder, der er anvendt, herunder standardernes  
dato, eller henvisning til de andre tekniske specifikationer, herunder specifikationernes dato, som  
der erklæres overensstemmelse med:

EN ISO 13688:2013

EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015

IEC 61482-2:2009

7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organ Finnish Institute of Occupational Health, 0403 har  
foretaget EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest 19A0585KBS01.

8. PV er underlagt følgende overensstemmelsesvurderingsprocedure: Overensstemmelse med  
prøvemodellen baseret på intern produktionskontrol med overvåget produkttestning med  
uregelmæssige intervaller (Modul C2) under tilsyn af den anmeldte myndighed  
Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Underskrevet for og på vegne af:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Administrerende direktør

## ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (ET)

1. Isikukaitsevahend (toote-, tüübi-, partii- või seerianumber): Multirisk Underwear 23412 Shirt  
Jakob,  
sisene tootenumbr: 23412

2. Tootja ja vajaduse korral tema volitatud esindaja nimi ja aadress:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Deklareeritav toode: Elektrostaatiliselt hajutatav kaitseriietus kuumuse ja leegi vastu, samuti  
elektrikaare termiliste mõjude vastu;  
sisene tootenumbr: 23412

5. Punktis 4 nimetatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:  
(EU) 2016/425

6. Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele (sh standardite kinnitamise kuupäev)  
või viited teistele tehnilistele kirjeldustele (sh kirjelduse kinnitamise kuupäev), millele vastavust  
deklareeritakse:

EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009

7. Kui see on asjakohane, siis teavitatud asutus Finnish Institute of Occupational Health, 0403 viis läbi  
ELI tüübihindamise (moodul B) ja väljastas ELI tüübihindamissertifikaadi 19A0585KBS01.

8. PSA kuulub järgmisele vastavushindamise protseduurile: vastavus mudelile põhineb sisekontrollil,  
millele järgnevad järelevalve all toimuvad tootekontrollid ebaühtlaste ajavahemike järel (Moodul C2)  
kooskõlas teatavaks tehtud asutuse järelevalve all  
Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel):  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Tegevjuht



## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (FI)

1. Henkilönsuojain (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob sisäinen tuotenumero: 23412

2. Valmistajan ja tarvittaessa valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Vakuutuksen kohde: Staattisesti dissipatiivinen suojavaatetus kuumuutta ja liekkiä vastaan, sekä sähkökaaren lämpövaikutuksia vastaan;  
sisäinen tuotenumero: 23412

5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen: (EU) 2016/425

6. Viittaukset asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on sovellettu, tai viittaukset muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu, sekä kyseisten standardien ja eritelmien hyväksymispäivä:

EN ISO 13688:2013

EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015

IEC 61482-2:2009

7. Tarvittaessa: ilmoitettu laitos Finnish Institute of Occupational Health, 0403 suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen 19A0585KBS01.

8. PSA: n on noudatettava seuraavaa yhdenmukaisuuden arviointimenettelyä: Vastavuus mallin perusteella tapahtuu sisäisen tuotantokontrollin avulla, jossa valvottuja tuotetestauksia suoritetaan epäsäännöllisin väliajoin (Moduuli C2) valvojan, ilmoitetun elimen, valvonnassa Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

puolesta allekirjoittanut:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Toimitusjohtaja

### ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (LT)

1. AAP (gaminio, tipo, partijos, ar serijos numeris): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob  
vidinis produkto numeris: 23412
2. Gamintojo ir, kai taikytina, jo įgaliotojo atstovo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Deklaracijos objektas: Elektrostatiskai disipuojanti apsauginė apranga nuo šilumos ir liesmos bei elektros lanko terminių efektų;  
vidinis produkto numeris: 23412
5. 4 punkte apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (EU) 2016/425
6. Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus (įskaitant standarto datą) arba į kitas technines specifikacijas (įskaitant specifikacijos datą), pagal kurias buvo deklaruota atitiktis:  
EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. Kai taikytina, notifikuotoji įstaiga Finnish Institute of Occupational Health, 0403 atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą 19A0585KBS01.
8. AAP yra vertinama pagal šį atitikties vertinimo procesą: atitikimas modeliui grindžiamas vidaus gamybos kontrolės priemonėmis su kontroliuojamomis produkto tikrinimo procedūromis netaisyklingais intervalais (Modulis C2) stebint praneštosios institucijos Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Jmonės vadovas



### ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (LV)

1. IAL (ražojuma, tipa, partijas vai sērijas numurs): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob  
iekšējais produkta numurs: 23412
2. Ražotāja un attiecīgā gadījumā viņa pilnvarotā pārstāvja vārds vai nosaukums un adrese:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Deklarācijas priekšmets: Elektrostātiski disipatīva aizsargapģērbs pret siltumu un liesmu, kā arī  
elektriskā loka termiskajiem efektiem;  
iekšējais produkta numurs: 23412
5. Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības  
saskaņošanas tiesību aktiem: (EU) 2016/425
6. Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem, norādot standarta datumu,  
vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, norādot specifikācijas datumu, saistībā ar kurām ir  
deklarēta atbilstība:  

EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. Attiecīgā gadījumā, paziņotā struktūra Finnish Institute of Occupational Health, 0403 veica ES tipa  
pārbaudi (B modulis) un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu 19A0585KBS01.
8. IAL pakļaujas sekojošam saskaņotības novērtēšanas procesam: saskaņotība ar parauga pamatojas  
uz iekšēju ražošanas kontroli ar pārraudzītām produktu pārbaudēm neierastās intervālos (Modulis  
C2) uzraudzībā noziņotās iestādes Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Parakstīts šādas personas vārdā:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Uzņēmuma vadītājs

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING (NL)

1. PBM (product-, type-, partij- of serienummer): Multirisik Underwear 23412 Shirt Jakob  
interne productnummer: 23412
2. Naam en adres van de fabrikant en, indien van toepassing, zijn gemachtigde:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Voorwerp van de verklaring: Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding tegen hitte en vlam, en thermische effecten van elektrische boog;  
interne productnummer: 23412
5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is conform met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: (EU) 2016/425
6. Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen, met inbegrip van de datum van de norm, of van de andere technische specificaties, met inbegrip van de datum van de specificatie, waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:  
EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. Indien van toepassing: De aangemelde instantie Finnish Institute of Occupational Health, 0403 heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek 19A0585KBS01 afgegeven.
8. De PBM valt onder de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure: Conformiteit met het model op basis van een interne productiecontrole met gecontroleerde producttesten op onregelmatige tijdstippen (Module C2) onder toezicht van de aangemelde instantie Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Ondertekend voor en namens:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Bedrijfsleider

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (PL)

1. ŚOI (numer produktu, typu, partii lub numer seryjny): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob  
wewnętrzny numer produktu: 23412
2. Imię i nazwisko lub nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego  
upoważnionego przedstawiciela:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Przedmiot deklaracji: Odzież ochronna elektrostatycznie rozpraszająca przeciwko ciepłu i  
płomieniowi oraz efektem termicznym łuku elektrycznego;  
wewnętrzny numer produktu: 23412
5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego  
prawodawstwa harmonizacyjnego: (EU) 2016/425
6. Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub  
do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana  
jest zgodność:  

EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana Finnish Institute of Occupational Health, 0403  
przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE 19A0585KBS01.
8. ŚOI podlega następującej procedurze oceny zgodności: Zgodność z modelem opiera się na  
wewnętrznej kontroli produkcji z kontrolowanymi badaniami produktów w nieregularnych odstępach  
(Moduł C2) pod nadzorem powiadomionego organu Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Podpisano w imieniu:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Dyrektor zarządzający

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE (RO)

1. EIP (numărul produsului, tipului, lotului sau numărul de serie): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob  
număr de produs intern: 23412
2. Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Obiectul declarației: Îmbrăcăminte de protecție electrostatică disipativă împotriva căldurii și flăcării, și a efectelor termice ale arcului electric;  
număr de produs intern: 23412
5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: (EU) 2016/425
6. Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea.  
EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. După caz, organismul notificat Finnish Institute of Occupational Health, 0403 a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip 19A0585KBS01.
8. EIP este supusă următorului proces de evaluare a conformității: Conformitatea cu modelul se bazează pe o control intern de producție cu teste de produs monitorizate la intervale neregulate (Modul C2) sub supravegherea organului notificat Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Semnat pentru și în numele:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Director general

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE č. (SK)

1. OOP (číslo výrobku, typu, šarže, alebo série): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob  
interné produktové číslo: 23412
2. Meno a adresa výrobcu a prípadne jeho splnomocneného zástupcu:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Predmet vyhlásenia: Elektrostaticky disipatívny ochranný odev proti teplu a plameňu, a termálnym účinkom elektrického oblúku;  
interné produktové číslo: 23412
5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: (EU) 2016/425
6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:  
EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. V prípade potreby notifikovaná osoba Finnish Institute of Occupational Health, 0403 vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu 19A0585KBS01.
8. OOP podlieha nasledujúcemu postupu hodnotenia zhody: Zhoda s prototypom na základe vnútorného kontrolného procesu s monitorovanými skúškami výrobku v nepravidelných intervaloch (Modul C2) pod dohľadom oznámeného orgánu Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Podpísané za a v mene:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Riaditeľ spoločnosti

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (ES)

1. EPI (número de producto, tipo, lote o serie): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob  
número de producto interno: 23412
2. Nombre y dirección del fabricante y, en su caso, de su representante autorizado:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Objeto de la declaración: Ropa de protección electrostática disipativa contra el calor y las llamas, y los efectos térmicos del arco eléctrico;  
número de producto interno: 23412
5. El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: (EU) 2016/425
6. Referencias a las normas armonizadas aplicables utilizadas, incluidas sus fechas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas sus fechas, respecto a las cuales se declara la conformidad:  
EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. En su caso, el organismo notificado Finnish Institute of Occupational Health, 0403 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo 19A0585KBS01.
8. La EPI está sujeta al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad: Conformidad con el modelo en base a un control interno de fabricación con pruebas de producto supervisadas en intervalos irregulares (Módulo C2) bajo la supervisión de la entidad notificada Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Firmado por y en nombre de:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Director ejecutivo

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (PT)

1. EPI (Número do produto, do tipo, do lote ou da série): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob número de produto interno: 23412
2. Nome e endereço do fabricante e, se for caso disso, do seu mandatário:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Objeto da declaração: Vestuário de proteção eletrostática dissipativa contra calor e chama, e os efeitos térmicos do arco elétrico;  
número de produto interno: 23412
5. O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com a legislação da União de harmonização aplicável: (EU) 2016/425
6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data de cada uma delas, ou a outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais a conformidade é declarada:  

EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. Se aplicável, o organismo notificado Finnish Institute of Occupational Health, 0403 efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo 19A0585KBS01.
8. A EPI está sujeita ao seguinte procedimento de avaliação da conformidade: Conformidade com o protótipo com base em um controle interno de fabricação com testes de produtos monitorados em intervalos irregulares (Módulo C2) sob a supervisão da entidade notificada Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Assinado por e em nome de:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Diretor executivo

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (IT)

1. DPI (numero del prodotto, del tipo, del lotto o di serie): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob  
numero di prodotto interno: 23412
2. Nome e indirizzo del fabbricante e, ove applicabile, del suo mandatario:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Oggetto della dichiarazione: **Abbigliamento protettivo dissipativo elettrostatico contro calore e fiamma, e gli effetti termici dell'arco elettrico;**  
numero di prodotto interno: 23412
5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: (EU) 2016/425
6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data della norma, o alle altre specifiche tecniche, compresa la data della specifica, in relazione alle quali è dichiarata la conformità:  
EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. Ove applicabile, l'organismo notificato Finnish Institute of Occupational Health, 0403 ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo 19A0585KBS01.
8. La DPI è soggetta al seguente procedimento di valutazione di conformità: Conformità al campione basata su un controllo interno della produzione con prove di prodotto monitorate a intervalli irregolari (Modulo C2) sotto la supervisione dell'ente notificato Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Firmato a nome e per conto di:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Direttore generale



## SZ. EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (HU)

1. Egyéni védőeszköz (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob  
belső termékszám: 23412

2. A gyártónak és adott esetben meghatalmazott képviselőjének neve és címe:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. A nyilatkozat tárgya: Elektrosztatikus disszipatív védőruházat hő és láng ellen, valamint elektromos ív hőhatásai ellen;  
belső termékszám: 23412

5. A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: (EU) 2016/425

6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás és a szabvány dátumának megadása, vagy az azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik:

EN ISO 13688:2013

EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015

IEC 61482-2:2009

7. Adott esetben a(z) Finnish Institute of Occupational Health, 0403 bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és kiadta a(z) 19A0585KBS01 EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

8. Az PSA a következő megfelelőségértékelési eljárásnak van alávetve: A minta alapján történő megfelelőség azáltal, hogy belső gyártási ellenőrzésen alapul, amely során ellenőrzött termékvizsgálatokat végeznek szabálytalan időközönként (C2 modul) a bejelentett szerv felügyelete mellett Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Ügyvezető igazgató

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (HR)

1. OZO (proizvod, tip, serija ili serijski broj): Multirisk Underwear 23412 Shirt Jakob  
interni broj proizvoda: 23412
2. Ime i adresa proizvođača i, prema potrebi, njegova ovlaštenog zastupnika:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Predmet izjave: Elektrostatički disipativna odjeća protiv topline i plamena, te termičkih učinaka električnog luka;  
interni broj proizvoda: 23412
5. Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: (EU) 2016/425
6. Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:  

EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009
7. Prema potrebi, prijavljeno tijelo Finnish Institute of Occupational Health, 0403 obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa 19A0585KBS01.
8. OZO podliježe sljedećem postupku ocjene sukladnosti: Sukladnost s uzorkom temelji se na internom nadzoru proizvodnje s nadziranom ispitivanjima proizvoda u neredovitim razmacima (Modul C2) pod nadzorom obaviještenog tijela Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Potpisano za i u ime:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Direktor

### IZJAVA EU O SKLADNOSTI (SL)

1. Osebna varovalna oprema (proizvod, tip, serija ali serijska številka): Multirisk Underwear 23412  
Shirt Jakob  
notranja produktna številka: 23412

2. Ime in naslov proizvajalca in, kadar je ustrezno, njegovega pooblaščenega zastopnika:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Predmet izjave: Elektrostatična disipativna zaščitna oblačila proti toploti in plamenu, ter termičnim učinkom električnega loka;  
notranja produktna številka: 23412

5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno harmonizacijsko zakonodajo Unije:  
(EU) 2016/425

6. Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde, vključno z datumom standarda, ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije, vključno z datumom specifikacije, glede na katere je izdana izjava o skladnosti:

EN ISO 13688:2013  
EN 1149-5:2018  
EN ISO 11612:2015  
IEC 61482-2:2009

7. Kadar je ustrezno, priglašeni organ Finnish Institute of Occupational Health, 0403 je izvedel EU-pregled tipa  
(modul B) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa 19A0585KBS01.

8. PSA je podvržena naslednjemu postopku ocenjevanja skladnosti: Skladnost z vzorcem temelji na notranjem nadzoru proizvodnje z nadzorovanimi preizkusi izdelkov v nerednih intervalih (Modul C2) pod nadzorom obvestilne ustanove Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Podpisano za in v imenu:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Direktor

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (SV)

1. Personlig skyddsutrustning (produkt-, typ-, parti- eller serienummer): Multirisk Underwear 23412  
Shirt Jakob  
intern produktnummer: 23412

2. Tillverkarens namn och adress och, i förekommande fall, dennes representants namn och adress:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Att försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Föremålet för försäkran: Elektrostatiskt dissipativt skyddskläder mot värme och eld, och termiska effekter av elektrisk båge;  
intern produktnummer: 23412

5. Att föremålet för den försäkran som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: (EU) 2016/425

6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats, inklusive datum för standarden, eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer, inklusive datum för specifikationen, enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

EN ISO 13688:2013

EN 1149-5:2018

EN ISO 11612:2015

IEC 61482-2:2009

7. I tillämpliga fall: Det anmälda organet Finnish Institute of Occupational Health, 0403 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget 19A0585KBS01.

8. PSA omfattas av följande förfarande för bedömning av överensstämmelse: Överensstämmelse med provmodellen baserad på intern tillverkningskontroll med övervakade produkttester med oregelbundna intervaller (Modul C2) under övervakning av den meddelade myndigheten Finnish Institute of Occupational Health, 0403.

Undertecknad för:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 27.08.2019



Thomas Feldtmann  
Verkställande direktör